Fylgiskjal 5

LM-028/2022

Jákup Andrias Kristiansen

Fra: Høgni J. Høgnesen (Betri) <hjh@betri.fo>
Sendt: 27. juni 2022 14:22
Til: Jákup Andrias Kristiansen
Cc: Høgni J. Høgnesen (Betri)
Emne: TIL UMMÆLIS: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar
Vedhæftede filer: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurs....docx; Javntekstur.docx

Hey Jákup Andrias

Niðanfyri nakrar smámunarligar viðmerkingar.

(Gjaldsteðgur og neyðskuldarsemja *verður* broytt til endurskipan, reglur um trotabúsbann verða settar inn í grannskoðaralógina)

Eigur *verður* av røttum ikki at vera *verða* ?
...
§ 47 g, stk. 1:
§ 47 g. Virkisveð, sbr. § 47 d, ella kravsveð, sbr. § 47 e, stovnað áðrenn *avgerð um húsagang* móti veðsetara er tikin, fevnir ikki um ogn, ið er útvegað *eftir avgerðina*.

§ 47 f, stk. 1 í donsku tinglýsingarlógini er orðingin:
Virksomhedspant, jf. § 47 c, eller fordringspant, jf. § 47 d, der er stiftet inden *afsigelsen af konkursdekret* over pantsætteren, omfatter ikke aktiver erhvervet efter *afsigelsen af konkursdekret* over pantsætteren, omfatter ikke aktiver erhvervet *efter afsigelsen*."

Svarar føroyska týðingin fullkomuliga til týdningin av danska tekstinum ?
...
§ 47 g., stk. 3, 1. pkt. í uppskotinum:
"Stk. 3. Virkisveð, sbr. § 47 d, ella kravsveð, sbr. § 47 e, stovnað áðrenn, *at* skiftirætturin tók avgerð um at fara undir skuldarumskipanarmál, fevnir ikki um ogn, ið er útvegað eftir avgerðina.»

Er ætlanin, at *at* at skal vera við ?
...
Í hesum setninginum:

«Uppskotið til endurskipan skal annaðhvørt neyðskuldarsemju ella avhending av fyritøkuni, ella bæði.»

á s. 8 í uppskotinum, sýnist okkurt at mangla.

Í fyrstu reglu á. s 9 skal *groft* verða stavað *grovt*.

Í triðju reglu í 1.2 Galdandi lóggáva á s. 9 eigur *hendan* vera *henda*.

Blíðar heilsanir | Best regards

Høgni J. Høgnesen
Løgfrøðingur
Stjórnarskrivstovan
hjh@betri.fo

betri banki

Tel. +298 348572 Fartelefon. +298 548572
Betri Banki, Yviri við Strond 2, FO-100 Tórshavn, www.betri.fo

From: Jákup Andrias Kristiansen <JakupA@tinganes.fo>
Sent: Friday, 24 June 2022 14.58
To: Almannamálaráðið <amr@amr.fo>; Heilsumálaráðið <hmr@hmr.fo>; Mentamálaráðið <ummr@ummr.fo>; VMR-Journal <uvmr-journal@uvmr.fo>; Fíggjarmálaráðið <fmr@fmr.fo>; Fiskimálaráðið Journal <fisk@fisk.fo>; Kundatænastan á TAKS <taks@taks.fo>; Gjaldstovan <gjaldstovan@gjaldstovan.fo>; Fjarskiftiseftirlitið <fjarskiftiseftirlitid@fjarskiftiseftirlitid.fo>; Føroya Kærustovnur <fks@fks.fo>; bst@postur.fo; fafelag@fafelag.fo; info@fiskimannafelag.fo; fhf@fhf.fo; marius@industry.fo; post@journalist.fo; prentarafelag@gmail.com; jorun@industry.fo; niels@industry.fo; Betri - Høvuðspostkassi <betri@betri.fo>; mortan@industry.fo; hak@hak.fo; haf@haf.fo; kl-arbkv@olivant.fo; kamf@olivant.fo; kaf@kaf.fo; lfh@lfh.fo; Landsverk <lv@lv.fo>; mu@mu.fo; starvsfelag@starvsfelag.fo; ytf@ytf.fo; stefan@industry.fo; kf@kf.fo; setur@setur.fo; Dátueftirlitið <dat@dat.fo>; industry@industry.fo; johannus@mo.fo; jh@jfk.fo; petersen@adv.fo; Rættarhjálp Føroya <post@raettarhjalpin.fo>; ´Post Sorinskrivarin´ <post@sorinskrivarin.fo>; ro@fo.stm.dk; politi@politi.fo; absalon@mail.fo
Subject: TIL UMMÆLIS: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar

Til ummælispartarnar

Viðfest verður sent tykkum:

- Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar (Gjaldsteðgur og neyðskuldarsemja verður broytt til endurskipan, reglur um trotabúsbann verða settar inn í grannskoðaralógina), og
- javntekstur.

Um uppskotið

Løgtingið hevur í mars 2022 samtykt uppskot til ríkislógartilmæli um at seta í gildi fyri Føroyar Anordning om ikrafttræden for Færøerne af visse ændringer i konkursloven m.v. Broytingarnar, sum koma í gildi tann 1. januar 2023, snúgva seg í høvuðsheitum um at seta reglur um endurskipan/*rekonstruktion* og trotabúsbann/*konkurskarantæne* inn í konkurslógina.

Reglurnar um trotabúsbann koma ístaðin fyri reglur um gjaldsteðg, neyðskuldarsemju o.a., sum við áður nevndu anordning verða settar úr gildi. Reglurnar verða ístaðin savnaðar í eitt nýtt, felags regluverk um endurskipan. Neyðugt er tí at rætta tilvísingar til hesar reglurnar í einari røð av løgtingslógum o.tíl.

Neyðugt er eisini at gera tillagingar í grannskoðaralógini, soleiðis at hon leggur upp fyri nýggju reglunum um trotabúsbann.

Fylgibroytingar skulu eisini gerast í kongligum fyriskipanum og í fólkatingslógum, men hetta lógaruppskotið fevnir bara um fylgibroytingar innan sermál - á yvirtiknum málsøkjum. Fylgibroytingar innan felags mál verða gjørdar av danska løgmálaráðnum.

Uppskotið er sent beinleiðis til:

Stjórnarráðini, TAKS, Gjaldstovuna, Vinnustovnin, Landsverk, Dátueftirlitið, Føroya Rætt, Advokatfelag Føroya. Rættarhjálpina, Ríkisumboðið, Fútan, Føroya Politistafelag, Føroya Kærustovn, Fróðskaparsetur Føroya, Vinnuhúsið, Kommunufelagið, Brúkaraumboðið, Búnaðarstovuna, Føroya Arbeiðsgevarafelag, Fiskimannafelagið, Føroya Handverkarafelag, Føroya Handverksmeistarafelag, Føroysk Miðlafólk. Føroya Prentarafelag, Føroya Prentsmiðjufelag, Føroya Ráfiskaseljarafelag, Føroya Ráfiskakeyparafelag, Reiðarafelagið, Felagið Føroyskir

Peningastovnar, Handilsvinnufelagið, Havnar Arbeiðskvinnufelag, Havnar Arbeiðsmannafelag, Klaksvíkar Arbeiðskvinnufelag, Klaksvíkar Arbeiðsmannafelag, Kommunala Arbeiðsgevarafelagið, Landsfelag Handverkaranna, Meginfelag Útróðrarmanna, Ráðgevarafelagið, Reiðarafelagið fyri Handilsskip, Starvsfelagið og Yrkisfelagið Trygdin.

Uppskotið er harafturat lagt út á almenna ummælisportalin hjá Føroya landsstýri.

Freistin at senda Løgmansskrivstovuni viðmerkingar er fríggjadagin 15. august 2022.

Vinaliga / Kind regards

Jákup Andrias Kristiansen
Fulltrúi / Adviser
Lógartænastan / Legal Service
Mobile: +298 257013
jakupa@tinganes.fo

FØROYA LANDSSTÝRI
The Government of the Faroe Islands

LØGMANSSKRIVSTOVAN
The Prime Minister's Office
Tinganes / FO-100 Tórshavn / Faroe Islands
Office: +298 306000 / lms@lms.fo / www.lms.fo

LM-028/2022

Jákup Andrias Kristiansen

Fra: Høgni J. Høgnesen (Betri) <hjh@betri.fo>
Sendt: 27. juni 2022 15:09
Til: Jákup Andrias Kristiansen
Cc: Høgni J. Høgnesen (Betri)
Emne: VS: TIL UMMÆLIS: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar
Vedhæftede filer: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurs....docx; Javntekstur.docx

Viðmerking til § 16 í uppskotinum:

2. Yvirskriftin yvir *§ 145 og § 145* verða orðað soleiðis:

§ 145 verður nevnt tvær reisur ?

Endurskipanarviðgerð

§ 145. Tryggingareftirlitið kann lata inn áheitan um endurskipanarviðgerð fyri tryggingarfeløg, tá fyrilit fyri áhugamálunum hjá íleggjarum ella tryggingartakarum tala fyri tí.
Stk. 2. Áheitan um endurskipanarviðgerð sambært stk. 1 verður fylgd av uppskoti Tryggingareftirlitsins um, hvør skal tilnevnast sum endurskipari *og álitispersónur undir við* endurskipanarviðgerðini, umframt eina váttan frá teimum viðkomandi um, at hesi játta og lúka treytirnar í § 238 í konkurslógini.

Tað sýnist sum, at okkurt manglar eftir orðingina « ... *og álitispersónur* ...»
...

Til § 11

Spurningurin er, um orðingin:

« ... áðrenn skiftirættur tók avgerð um ...»

í § 47 g, stk. 1 og 2

ikki heldur skuldi verið

« .... áðrenn skiftirættur tekur avgerð um ...»

tí tátíðarformurin sýnist at vísa til, at skiftirætturin ítøkiliga hevur tikið eina avgerð – ítøkiliga støða/føri – meðan nútíðarformurin ljóðar meira generelt, sum ásetingin væl saktans skal spegla.

Blíðar heilsanir | Best regards

Høgni J. Høgnesen
Løgfrøðingur
Stjórnarskrivstovan
hjh@betri.fo

Fra: Høgni J. Høgnesen (Betri) <hjh@betri.fo>
Sendt: 27. juni 2022 14:22
Til: jakupa@tinganes.fo

LM-028/2022

Cc: Høgni J. Høgnesen (Betri) <hjh@betri.fo>
Emne: TIL UMMÆLIS: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar

Hey Jákup Andrias

Niðanfyri nakrar smámunarligar viðmerkingar.

(Gjaldsteðgur og neyðskuldarsemja *verður* broytt til endurskipan, reglur um trotabúsbann verða settar inn í grannskoðaralógina)

Eigur *verður* av røttum ikki at vera *verða* ?
...
§ 47 g, stk. 1:
§ 47 g. Virkisveð, sbr. § 47 d, ella kravsveð, sbr. § 47 e, stovnað áðrenn *avgerð um húsagang* móti veðsetara er tikin, fevnir ikki um ogn, ið er útvegað *eftir avgerðina*.

§ 47 f, stk. 1 í donsku tinglýsingarlógini er orðingin:
Virksomhedspant, jf. § 47 c, eller fordringspant, jf. § 47 d, der er stiftet inden *afsigelsen af konkursdekret* over pantsætteren, omfatter ikke aktiver erhvervet efter *afsigelsen af konkursdekret* over pantsætteren, omfatter ikke aktiver erhvervet *efter afsigelsen*."

Svarar føroyska týðingin fullkomuliga til týdningin av danska tekstinum ?
...
§ 47 g., stk. 3, 1. pkt. í uppskotinum:
"Stk. 3. Virkisveð, sbr. § 47 d, ella kravsveð, sbr. § 47 e, stovnað áðrenn, *at* skiftirætturin tók avgerð um at fara undir skuldarumskipanarmál, fevnir ikki um ogn, ið er útvegað eftir avgerðina.»

Er ætlanin, at *at* at skal vera við ?
...
Í hesum setninginum:

«Uppskotið til endurskipan skal annaðhvørt neyðskuldarsemju ella avhending av fyritøkuni, ella bæði.»

á s. 8 í uppskotinum, sýnist okkurt at mangla.

Í fyrstu reglu á. s 9 skal *groft* verða stavað *grovt*.

Í triðju reglu í 1.2 Galdandi lóggáva á s. 9 eigur *hendan* vera *henda*.

Blíðar heilsanir | Best regards

Høgni J. Høgnesen
Løgfrøðingur
Stjórnarskrivstovan
hjh@betri.fo

betri banki

Tel. +298 348572 Fartelefon. +298 548572
Betri Banki, Yviri við Strond 2, FO-100 Tórshavn, www.betri.fo

LM-028/2022

From: Jákup Andrias Kristiansen <JakupA@tinganes.fo>
Sent: Friday, 24 June 2022 14.58
To: Almannamálaráðið <amr@amr.fo>; Heilsumálaráðið <hmr@hmr.fo>; Mentamálaráðið <ummr@ummr.fo>; VMR-Journal <uvmr-journal@uvmr.fo>; Fíggjarmálaráðið <fmr@fmr.fo>; Fiskimálaráðið Journal <fisk@fisk.fo>; Kundatænastan á TAKS <taks@taks.fo>; Gjaldstovan <gjaldstovan@gjaldstovan.fo>; Fjarskiftiseftirlitið <fjarskiftiseftirlitid@fjarskiftiseftirlitid.fo>; Føroya Kærustovnur <fks@fks.fo>; bst@postur.fo; fafelag@fafelag.fo; info@fiskimannafelag.fo; fhf@fhf.fo; marius@industry.fo; post@journalist.fo; prentarafelag@gmail.com; jorun@industry.fo; niels@industry.fo; Betri - Høvuðspostkassi <betri@betri.fo>; mortan@industry.fo; hak@hak.fo; haf@haf.fo; kl-arbkv@olivant.fo; kamf@olivant.fo; kaf@kaf.fo; lfh@lfh.fo; Landsverk <lv@lv.fo>; mu@mu.fo; starvsfelag@starvsfelag.fo; ytf@ytf.fo; stefan@industry.fo; kf@kf.fo; setur@setur.fo; Dátueftirlitið <dat@dat.fo>; industry@industry.fo; johannus@mo.fo; jh@jfk.fo; petersen@adv.fo; Rættarhjálp Føroya <post@raettarhjalpin.fo>; 'Post Sorinskrivarin' <post@sorinskrivarin.fo>; ro@fo.stm.dk; politi@politi.fo; absalon@mail.fo
Subject: TIL UMMÆLIS: Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar

Til ummælispartarnar

Viðfest verður sent tykkum:

- Uppskot til løgtingslóg um broyting í ymsum løgtingslógum o.tíl. í sambandi við dagføring av konkurslógini fyri Føroyar (Gjaldsteðgur og neyðskuldarsemja verður broytt til endurskipan, reglur um trotabúsbann verða settar inn í grannskoðaralógina), og
- javntekstur.

Um uppskotið

Løgtingið hevur í mars 2022 samtykt uppskot til ríkislógartilmæli um at seta í gildi fyri Føroyar Anordning om ikrafttræden for Færøerne af visse ændringer i konkursloven m.v. Broytingarnar, sum koma í gildi tann 1. januar 2023, snúgva seg í høvuðsheitum um at seta reglur um endurskipan/*rekonstruktion* og trotabúsbann/*konkurskarantæne* inn í konkurslógina.

Reglurnar um trotabúsbann koma ístaðin fyri reglur um gjaldsteðg, neyðskuldarsemju o.a., sum við áður nevndu anordning verða settar úr gildi. Reglurnar verða ístaðin savnaðar í eitt nýtt, felags regluverk um endurskipan. Neyðugt er tí at rætta tilvísingar til hesar reglurnar í einari røð av løgtingslógum o.tíl.

Neyðugt er eisini at gera tillagingar í grannskoðaralógini, soleiðis at hon leggur upp fyri nýggju reglunum um trotabúsbann.

Fylgibroytingar skulu eisini gerast í kongligum fyriskipanum og í fólkatingslógum, men hetta lógaruppskotið fevnir bara um fylgibroytingar innan sermál - á yvirtiknum málsøkjum. Fylgibroytingar innan felags mál verða gjørdar av danska løgmálaráðnum.

Uppskotið er sent beinleiðis til:

Stjórnarráðini, TAKS, Gjaldstovuna, Vinnustovnin, Landsverk, Dátueftirlitið, Føroya Rætt, Advokatfelag Føroya. Rættarhjálpina, Ríkisumboðið, Fútan, Føroya Politistafelag, Føroya Kærustovn, Fróðskaparsetur Føroya, Vinnuhúsið, Kommunufelagið, Brúkaraumboðið, Búnaðarstovuna, Føroya Arbeiðsgevarafelag, Fiskimannafelagið, Føroya Handverkarafelag, Føroya Handverksmeistarafelag, Føroysk Miðlafólk. Føroya Prentarafelag, Føroya Prentsmiðjufelag, Føroya Ráfiskaseljarafelag, Føroya Ráfiskakeyparafelag, Reiðarafelagið, Felagið Føroyskir Peningastovnar, Handilsvinnufelagið, Havnar Arbeiðskvinnufelag, Havnar Arbeiðsmannafelag, Klaksvíkar Arbeiðskvinnufelag, Klaksvíkar Arbeiðsmannafelag, Kommunala Arbeiðsgevarafelagið, Landsfelag Handverkaranna, Meginfelag Útróðrarmanna, Ráðgevarafelagið, Reiðarafelagið fyri Handilsskip, Starvsfelagið og Yrkisfelagið Trygdin.

Uppskotið er harafturat lagt út á almenna ummælisportalin hjá Føroya landsstýri.

Freistin at senda Løgmansskrivstovuni viðmerkingar er fríggjadagin 15. august 2022.

LM-028/2022

Vinaliga / Kind regards

Jákup Andrias Kristiansen
Fulltrúi / Adviser
Lógartænastan / Legal Service
Mobile: +298 257013
jakupa@tinganes.fo

FØROYA LANDSSTÝRI
The Government of the Faroe Islands

LØGMANSSKRIVSTOVAN
The Prime Minister's Office
Tinganes / FO-100 Tórshavn / Faroe Islands
Office: +298 306000 / lms@lms.fo / www.lms.fo